

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Delegazione per le relazioni con i paesi del Mashrek

DMAS_PV(2007)0905

PROCESSO VERBALE

della riunione del 5 settembre 2007, dalle 15.00 alle 16.30
STRASBURGO

La riunione ha inizio mercoledì 5 settembre 2007 alle 15.10 sotto la presidenza di Béatrice Patrie, presidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno (PE 384.750)

L'ordine del giorno è approvato senza modifiche.

2. Approvazione dei processi verbali del 23 gennaio 2007 (PE 384.721) e dell'11 luglio 2007 (PE 384.749)

I processi verbali sono approvati.

3. Comunicazioni della presidente

La presidente comunica ai membri quanto segue:

- In seguito a un'iniziativa sul conflitto arabo-israeliano di numerosi eurodeputati, tra cui il Presidente, la Conferenza dei presidenti adotterà probabilmente il prossimo giovedì la decisione di istituire un gruppo di lavoro per trattare il problema con maggiore attenzione.
- Visita di un gruppo di lavoro in Giordania: le date inizialmente previste per una missione in Giordania hanno posti vari problemi.
 - In primo luogo le date scelte coincidevano con la visita del Presidente Pöttering;
 - inoltre, il Parlamento è stato sciolto prima delle elezioni, che sono previste a fine ottobre/inizio novembre;
 - infine, le date scelte (tra il 17 e il 20 dicembre) coincidono con la festa "Eid al-Adha", durante la quale le istituzioni non lavorano (la festa si tiene dal 18 al 22 dicembre).

Una visita potrebbe essere proposta nel corso del prossimo anno.

4. Aggiornamento sul viaggio in Siria dal 9 al 15 settembre 2007 e distribuzione dei fascicoli

La presidente ripercorre il programma.

Interviene l'on. De Keyser comunicando alla delegazione che un gruppo di lavoro della commissione AFET effettuerà una visita in Siria nell'ottobre/novembre di quest'anno e sollevando la questione dell'utilità del mantenimento del viaggio della delegazione Mashrek.

La presidente risponde che il viaggio è inserito da molto tempo in tali date nel programma delle attività delle delegazioni per il 2007.

Interviene in seguito l'on. Napolitano esprimendo la propria soddisfazione per il contenuto del programma.

* * *

5. Scambio di opinioni alla presenza del generale Michel Aoun sulla situazione in Libano

La presidente porge il benvenuto al generale Aoun, ricevuto il mattino stesso dal Presidente del Parlamento europeo e da vari presidenti dei gruppi politici. Aoun formula soprattutto critiche alla disinformazione, a suo dire, dei cittadini europei sulla situazione in Libano. Attacca inoltre il primo ministro Siniora (per quali ragioni l'Occidente lo sostiene?) basandosi sulle seguenti argomentazioni:

- il suo governo è illegale poiché non rappresenta più il consenso nazionale previsto dalla costituzione dopo le dimissioni date dai ministri sciiti;
- il bilancio non è stato votato dalla Camera;
- il primo ministro non rispetta l'attuale presidente;
- il governo ha sciolto il Consiglio costituzionale.

Il generale Aoun sostiene l'istituzione del Tribunale internazionale e difende la sua alleanza con Hezbollah. Nell'ipotesi in cui fosse eletto presidente, figurerebbero tra le sue priorità le riforme del settore militare, della giustizia e del sistema fiscale.

Il generale non lascia dubbi sul fatto che, nel caso in cui l'elezione di un nuovo presidente non fosse consentita, esisterebbe in Libano il pericolo di una nuova guerra civile.

Intervengono gli onn. De Keyser, Coûteaux, Sonik, Purvis e Le Pen.

* * *

6. Data e luogo della prossima riunione

La prossima riunione si terrà 27 novembre 2007 a Bruxelles.

La riunione termina alle 16.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTAΣH ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Béatrice Patrie (P)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Carlos Carnero González, Carlo Casini, Véronique De Keyser, Jamila Madeira, John Purvis
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Pasqualina Napoletano, Christa Prets, Bogusław Sonik, Bernadette Vergnaud

178 (2)
Bastiaan Belder, Vito Bonsignore, Paul Marie Coûteaux, Ana Maria Gomes, Lilli Gruber, Jean-Marie Le Pen, Ioan Mircea Pașcu, Michel Rocard
183 (3)
John Attard-Montalto
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Рѣс priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>M. Michel Aoun</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Roberta Garabello</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppenas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Jorge Soutullo</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Zoltán Simon</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Paolo Bergamaschi, Jean-Luc Robert</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Vera Polycarpou</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Rino Trombetta</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Jorge Soutullo	PSE	Zoltán Simon	ALDE		Verts/ALE	Paolo Bergamaschi, Jean-Luc Robert	GUE/NGL	Vera Polycarpou	IND/DEM		UEN	Rino Trombetta	ITS		NI	
PPE-DE	Jorge Soutullo																	
PSE	Zoltán Simon																	
ALDE																		
Verts/ALE	Paolo Bergamaschi, Jean-Luc Robert																	
GUE/NGL	Vera Polycarpou																	
IND/DEM																		
UEN	Rino Trombetta																	
ITS																		
NI																		

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Kristin Arp, Stefan Krauss Lorinc Redei, Thomas Dudrap</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Hans-Hermann Kraus</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġigs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Nicole Devos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Avτιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpreşedseda/Podpreşednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urادnik/Virkamies/Tjänsteman